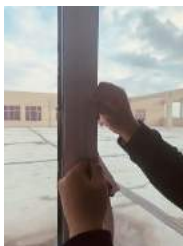
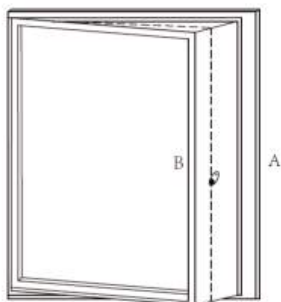
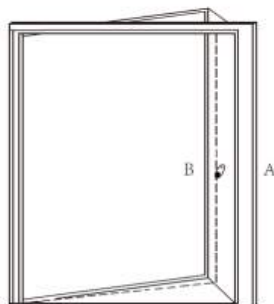
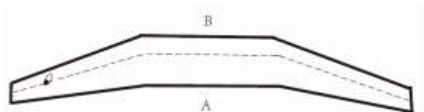


**Tkanina uszczelniająca do okien
Do przenośnej instalacji klimatyzacyjnej
90-137
PL**

UWAGA! PRZED PRYZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.



1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.

MONTAŻ USZCZELNIENIA

1. Najpierw otwórz okno i wyczyść wszystkie powierzchnie, na których przyczepiony zostanie pasek z rzepem. Oczyszcz powierzchnie tak aby nie było na nich kurzu i tłuszczu. Odklej zabezpieczenie taśmy z rzepem i przyklej ją do skrzydła okiennego.

UWAGA! Nigdy nie mocuj rzepu do uszczelnienia okna. Okno nadal powinno się zamykać.

2. Przymocuj taśmę na rzep do (strona A) skrzydła okiennego wewnątrz lub na zewnątrz po stronie, gdzie jest uchwyt.

UWAGA! Upewnij się, że okno nadal może być zamykane bez uszkodzenia zapięcia na rzep.

3. Najpierw przymocuj szeroką część (bok A) tkaniny uszczelniającej (zamek błyskawiczny) przy otwartym oknie. Zacznij od środka, a następnie dołącz w lewo i w prawo lub w górę i w dół w ramie okiennej.

4. Zamknij okno i upewnij się, że uszczelniający do okien nie fałduje się ani nie kruszy.

5. Przymocuj wąską stronę B (zamek błyskawiczny zamknięty) od środka do lewej i prawej lub do góry i na skrzydle.

6. Lekko otwórz okno i wyjmij wąż odpowietrzający przez tkaninę uszczelniającą. Zamknij za pomocą zamka błyskawicznego.

7. Zestaw do uszczelniania okien jest teraz gotowy do użycia.

Sealing fabric for windows
For portable air conditioning installation
90-137
EN

ATTENTION! BEFORE OPERATING THE EQUIPMENT, READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SEAL ASSEMBLY

1. Open the window and clean all surfaces where the Velcro strip will be attached. Clean the surfaces so that there is no dust and grease on them. Open the adhesive part of the Velcro strip, and attach it to the sash. **ATTENTION!** Never attach Velcro to a window seal. The window should still close.
2. Attach the Velcro strip to (side A) the sash inside or outside on the side with the handle. **ATTENTION!** Make sure the window still can be closed without damaging the Velcro fastener.
3. First fasten the wide part (side A) sealing fabric (zipper) with the window open. Start in the center then join left and right or up and down in the window frame.
4. Close the window and make sure that the window sealant does not fold or crumble.
5. Attach the narrow side B (zipper closed) from the center to the left and right or up and on the sash.
6. Slightly open the window and pull the vent hose through the sealing cloth. Close with a zipper.
7. Window sealing is now ready for use.

Dichtungsstoff für Fenster
Für die Installation einer tragbaren Klimaanlage
90-137
DE

BEACHTUNG! LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BETRIEBEN, UND BEWAHREN SIE ES FÜR ZUKÜNFTIGE VERWEISE AUF.

DICHTUNG MONTAGE

1. Öffnen Sie das Fenster und reinigen Sie alle Oberflächen, auf denen der Klettverschluss angebracht werden soll. Reinigen Sie die Oberflächen so, dass sie nicht von Staub und Fett bedeckt sind. Öffnen Sie den Klebeteil des Klettverschlusses und befestigen Sie ihn am Flügel. **BEACHTUNG!** Befestigen Sie niemals einen Klettverschluss an einer Fensterdichtung. Das Fenster sollte sich noch schließen.
2. Befestigen Sie den Klettverschluss an (Seite A) dem Flügel innen oder außen an der Seite mit dem Griff.
BEACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass das Fenster immer noch geschlossen werden kann, ohne den Klettverschluss zu beschädigen.
3. Befestigen Sie zuerst das Dichtungsmaterial (Reißverschluss) des breiten Teils (Seite A) bei geöffnetem Fenster. Beginnen Sie in der Mitte und verbinden Sie sich dann links und rechts oder oben und unten im Fensterrahmen.
4. Schließen Sie das Fenster und stellen Sie sicher, dass sich das Fensterdichtmittel nicht faltet oder zerbröckelt.
5. Befestigen Sie die schmale Seite B (Reißverschluss geschlossen) von der Mitte nach links und rechts oder nach oben und am Flügel.
6. Öffnen Sie das Fenster leicht und ziehen Sie den Entlüftungsschlauch durch das Dichtungstuch. Mit einem Reißverschluss schließen.
7. Die Fensterabdichtung ist jetzt einsatzbereit.

Уплотнительная ткань для окон

Для переносной установки кондиционирования воздуха

90-137

RU

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

УПЛОТНЕНИЕ В СБОРЕ

1. Откройте окно и очистите все поверхности, на которые будет крепиться лента на липучке. Очистите поверхности, чтобы на них не было пыли и жира. Откройте клейкую часть ленты на липучке и прикрепите ее к створке. **ВНИМАНИЕ!** Никогда не прикрепляйте липучку к оконному уплотнителю. Окно все еще должно закрываться.
2. Прикрепите липучку к (сторона А) створке внутри или снаружи на стороне с ручкой. **ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что окно можно закрыть, не повредив застежку-липучку.
3. Сначала застегните широкую часть (сторона А) уплотняющей тканью (молнией) с открытым окном. Начните с центра, затем соедините левую и правую или верхнюю и нижнюю в оконной раме.
4. Закройте окно и убедитесь, что оконный герметик не складывается и не рассыпается.
5. Установите узкую боковую В (молния закрыта) от центра к левому и правому или вверх и на створке.
6. Слегка откройте окно и протяните вентиляционный шланг через уплотнительную ткань. Застегивается на молнию.
7. Оконное уплотнение готово к использованию.

Ущільнювальна тканина для вікон

Для переносної установки кондиціонера

90-137

UA

УВАГА! ПЕРЕД ЕКСПЛУАТАЦІЄЮ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЕ ПОСІБНИК ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ МАЙБУТНЬОЇ ДОВІДКИ.

ПЕЧАЛЬНИЙ МОНТАЖ

1. Відкрийте вікно та почистіть усі поверхні, де буде прикріплена смужка на липучках. Очистіть поверхні, щоб на них не було пилу та жиру. Відкрийте клейку частину застібки-липучки та прикріпіть її до стулки. **УВАГА!** Ніколи не прикріплюйте липучки до ущільнювача вікна. Вікно все одно повинно закриватися.
2. Прикріпіть смужку липучки до (сторони А) стулки всередині або зовні збоку за допомогою ручки. **УВАГА!** Переконайтесь, що вікно все ще можна закрити, не пошкодивши застібку-липучку.
3. Спершу закріпіть ущільнювальну тканину (сторону А) (блискавку), відкривши вхід. Почніть з центру, потім з'єднайте ліворуч та праворуч або вгору та вниз у віконній рамі.
4. Закрийте вікно та переконайтесь, що герметик вікна не складається і не обсипається.
5. Встановіть вузьку бічну В (блискавка закрыта) від центру до лівого і правого або вгору і на стулці.
6. Трохи відкрийте вікно і протягніть вентиляційний шланг через ущільнювальну тканину. Закрити на блискавку.
7. Ущільнення вікон тепер готове до використання.

Tömítő szövet ablakokhoz

Hordozható légkondicionáló telepítéshez

FIGYELEM! A BERENDEZÉSEK MŰKÖDTETÉSE ELŐTT OLVASSA EL GONDOSAN EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS TARTSA A JÖVŐBENI REFERENCIÁKAT.

TÖMÍTÉS ÖSSZESZERELÉSE

1. Tegye be az ablakot, és tisztítsa meg a tépőzárás szalag rögzítésének minden felületét. Tisztítsa meg a felületeket úgy, hogy ne legyen rajta por és zsír. Nyissa ki a tépőzárás ragasztó ragasztó részét, és rögzítse a szárnyhoz. FIGYELEM! Soha ne tegye a tépőzárát az ablak tömítéséhez. Az ablaknak még mindig be kell csukódnia.
2. Csatlakoztassa a tépőzárás szalagot (A oldal) a szárnyhoz, belül vagy kívül, a fogantyú oldalán.
FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy az ablak még mindig bezárható-e a tépőzár rögzítőjének sérülése nélkül.
3. Először rögzítse a széles részt (A oldal) tömítőszövetet (cipzárat) nyitott w mélyedéssel. Kezdje középen, majd csatlakozzon balra és jobbra, vagy fel és le az ablakkeretbe.
4. Csukja be az ablakot, és győződjön meg arról, hogy az ablaktömítés nem hajlik-e össze és nem omlik össze.
5. csatlakozása a keskeny oldalon B (cipzár zárva) a központ a bal és a jobb, vagy felfelé és a szárny.
6. Enyhén nyissa ki az ablakot, és húzza át a szellőztetőt a tömítő kendőn. Zárja be egy cipzárral.
7. Az ablaktömítés használatra kész.

**Țesătură de etanșare pentru ferestre
Pentru instalare portabilă de aer condiționat
90-137
RO**

ATENȚIE! ÎNAINTE DE FUNCȚIONAREA ECHIPAMENTULUI, CITIȚI ACEST MANUAL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

ASAMBLARE SIGILIE

1. Îndepărtați geamul și curățați toate suprafețele pe care va fi atașată banda Velcro. Curățați suprafețele astfel încât să nu existe praf și grăsime pe ele. Deschideți partea adezivă a șnurului Velcro și atașați-o la canat. ATENȚIE! Nu atașați niciodată Velcro la o garnitură de fereastră. Fereastră ar trebui să se închidă în continuare.
2. Atașați banda de velcro în (partea A) a cercevelei în interior sau în exterior pe partea laterală cu mânerul.
ATENȚIE! Asigurați-vă că fereastră încă poate fi închisă fără a deteriora dispozitivul de fixare cu velcro.
3. Fixați mai întâi țesătura de etanșare a părții late (partea A) (fermoar) cu fereastră deschisă. Începeți în centru, apoi uniți-vă la stânga și la dreapta sau în sus și în jos în cadrul ferestrei.
4. Închideți fereastră și asigurați-vă că etanșantul pentru fereastră nu se pliază sau nu se sfărâmă.
5. Atașați partea îngustă B (fermoar închis) de la centru la stânga și la dreapta sau în sus și pe bandă.
6. Deschideți ușor fereastră și trageți furtunul de aerisire prin cârpa de etanșare. Închideți cu fermoar.
7. Etanșarea ferestrelor este acum gata de utilizare.

Těsnící tkanina na okna

Pro přenosnou instalaci klimatizace
90-137
CZ

POZORNOST! PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TENTO MANUÁL A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ REFERENCI.

MONTÁŽ TĚSNĚNÍ

1. Olepte okno a očistěte všechny povrchy, kde bude připevněn pásek na suchý zip. Povrchy očistěte tak, aby na nich nebyl prach a mastnota. Otevřete lepicí část pásku na suchý zip a připevněte ji na křídlo. **POZORNOST!** Nikdy nepřipevňujte suchý zip na okenní těsnění. Okno by se mělo stále zavírat.
2. Připevněte pásek na suchý zip k (straně A) křídla uvnitř nebo venku na straně s rukojetí. **POZORNOST!** Zajistěte, aby bylo možné okno stále zavřít, aniž by došlo k poškození suchého zipu.
3. Nejprve připevněte širší část (strana A) těsnící textilie (zip) s otevřeným oknem. Začněte ve středu, poté se připojte vlevo a vpravo nebo nahoru a dolů v rámu okna.
4. Zavřete okno a ujistěte se, že se těsnící prostředek na okno neskládá a nedrolí.
5. Připojit úzkou stranu B (zip uzavřen) od středu k levé a pravé straně, nebo nahoru a na křídla.
6. Mírně otevřete okno a protáhněte odvětrávací hadici přes těsnící hadřík. Uzavřete na zip.
7. Okenní těsnění je nyní připraveno k použití.

Tesniaca tkanina na okná
Pre prenosnú inštaláciu klimatizácie
90-137
SK

POZOR! PRED POUŽÍVANÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO MANUÁL A UCHOVÁVAJTE TO PRE BUDÚCE REFERENCIE.

MONTÁŽ TESNENIA

1. Operte okno a vyčistite všetky povrchy, na ktorých bude pripevnený pásik na suchý zips. Povrchy očistite tak, aby na nich nebol prach a mastnota. Otvorte lepiacu časť pásky na suchý zips a pripevnite ju k křídlu. **POZOR!** Nikdy nepripevňujte suchý zips na tesnenie okna. Okno by sa malo stále zatvárať.
2. Pripevnite pásik na suchý zips na (strana A) křídla zvnútra alebo zvonka na strane s rukoväťou. **POZOR!** Zaistite, aby bolo možné okno stále zatvárať bez poškodenia suchého zipsu.
3. Najprv pripevnite širokú časť (strana A) tesniacej textilie (zips) s otvoreným otvorom. Začnite v strede, potom sa spojte vľavo a vpravo alebo hore a dole v okennom ráme.
4. Zatvorte okno a uistite sa, že sa tesniaci prostriedok na okno nesklápa a nerozpadáva.
5. Pripojíť úzku stranu B (zips zatvorený) od stredu k ľavej a pravej strane, alebo hore a na křídla.
6. Mierne otvorte okno a pretiahnite odvetračiacu hadicu cez tesniacu handričku. Uzatvára sa na zips.
7. Tesnenie okna je teraz pripravené na použitie.

Tesnilna tkanina za okna
Za prenosno namestitev klimatske naprave
90-137
SL

POZOR! PRED UPORABO OPREME PAZNO PREBERITE TA PRIROČNIK IN HRASITE ZA PRIHODNJO REFERENCo.

PEČAT SESTAVLJANJE

1. Odprite okno in očistite vse površine, na katere bo pritrjen Velcro trak. Očistite površine, tako da na njih ni prahu in maščob. Odprite lepilni del Velcro st ripa in ga pritrдите na krilo. POZOR! Velcro nikoli ne pritrđite na okensko tesnilo. Okno se mora še vedno zapreti.
2. Z ročajem pritrđite trak z ježki na krilo (stran A) znotraj ali zunaj na strani. POZOR! Prepričajte se, da je okno še vedno mogoče zapreti, ne da bi poškodovali zapenjalni trak.
3. Najprej pritrđite tesnilni material (zadrđo) na širok del (stran A) z odprtim vhodom. Začnite v sredini, nato se pridruđite levo in desno ali gor in dol v okenskem okvirju.
4. Zaprite okno in se prepričajte, da se tesnilo za okna ne zloži ali drobi.
5. Pritrditev ozke stranice B (zadrđga zaprto) od središča do levo in desno ali gor in na krilo.
6. Rahlo odprite okno in povlecite odzračevalno cev skozi tesnilno krpo. Zaprite z zadrđo.
7. Tesnjenje oken je zdaj pripravljeno za uporabo.

Langų sandarinimo audinys

Nešiojamam oro kondicionavimo įrengimui

90-137

LT

DĖMESIO! PRIŠ NAUDOJANTIS ĮRANGA, ATSARGIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR LAIKYKITE ATEITIES NUORODOS.

TARPIKLIO SURINKIMAS

1. Užpildykite langą ir nuvalykite visus paviršius, prie kurių bus pritvirtinta „Velcro“ juosta. Nuvalykite paviršius taip, kad ant jų nebūtų dulkių ir riebalų. Atidarykite lipnią „Velcro“ plėvelės dalį ir pritvirtinkite ją prie varčios. DĖMESIO! Niekada nepritvirtinkite „Velcro“ prie lango sandariklio. Langas vis tiek turėtų užsidaryti.
2. Atstumkite „Velcro“ juostelę į varčią, esančią šone (išorėje A), rankena. DĖMESIO! Įsitinkite, kad langą vis dar galima uždaryti nepažeidžiant „Velcro“ tvirtinimo elemento.
3. Pirmiausia pritvirtinkite plačią dalį (A pusę) sandarinimo audinį (užtrauktuką), kai v indas yra atidarytas. Pradėkite nuo centro, tada sujunkite kairę ir dešinę arba aukštyn ir žemyn į lango rėmą.
4. Uždarykite langą ir įsitinkite, kad lango sandariklis nesilanksto ir netrupa.
5. Pritvirtinkite siaurą šoninį B (užtrauktukas uždarytą) iš centro į kairę ir į dešinę arba į viršų ir į varčios.
6. Šiek tiek atidarykite langą ir ištraukite ventiliacijos žarną per sandarinimo šluostę. Uždarykite užtrauktuku.
7. Dabar lango sandarinimas yra paruoštas naudoti.

Blīvējošs audums logiem

Pārnēsājamai gaisa kondicionētāja uzstādīšanai

90-137

LV

UZMANĪBU! PIRMS APRĪKOJUMA IZMANTOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN UZGLABĀJIET NĀKOTNEI.

BLĪVJU SALIKŠANA

1. Aizpildiet logu un notīriet visas virsmas, kur tiks piestiprināta Velcro josla. Notīriet virsmas tā, lai uz tām nebūtu putekļu un tauku. Atveriet Velcro auduma līmi un piestipriniet to vērtnei. UZMANĪBU! Nekad nepievienojiet Velcro pie loga blīvējuma. Logam joprojām vajadzētu aizvērt.

2. Atta ch velcro sloksni līdz (vērtnes A pusē) vērtnei sānos ar rokturi iekšpusē vai ārpusē. UZMANĪBU! Pārļiecinieties, ka logu joprojām var aizvērt, nesabojājot Velcro stiprinājumu.
3. Vispirms nostipriniet plato daļu (A sānu) blīvējuma audumu (rāvējslēdzēju) ar atvērtu iekšpusi. Sāciet centrā, pēc tam pievienojieties loga rāmī pa kreisi un pa labi vai uz augšu un uz leju.
4. Aizveriet logu un pārļiecinieties, ka loga hermētiķis nesalocās un nesadrupina.
5. Pievienojiet šauru malu B (rāvējslēdzējs aizvērts) no centra uz kreiso un labo pusi vai uz augšu un uz vērtnes.
6. Nedaudz atveriet logu un izvelciet ventilācijas šļūteni caur blīvējošo drānu. Aizveriet ar rāvējslēdzēju.
7. Tagad logu blīvējums ir gatavs lietošanai.

Tessuto sigillante per finestre

Per l'installazione di condizionatori portatili

90-137

IT

ATTENZIONE! PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE E CONSERVARLO PER RIFERIMENTI FUTURI.

MONTAGGIO DELLA TENUTA

1. O pen la finestra e pulisci tutte le superfici su cui sarà attaccata la striscia di velcro. Pulire le superfici in modo che non ci siano polvere e grasso su di esse. Aprire la parte adesiva dello strappo in velcro e fissarlo all'anta. ATTENZIONE! Non attaccare mai il velcro alla guarnizione di una finestra. La finestra dovrebbe ancora chiudersi.
2. Attaccare la striscia di velcro (lato A) all'anta all'interno o all'esterno sul lato con la maniglia. ATTENZIONE! Assicuratevi che la finestra possa ancora essere chiusa senza danneggiare la chiusura in velcro.
3. Per prima cosa allacciare la parte larga (lato A) in tessuto sigillante (cerniera) con la finestra aperta. Inizia al centro, quindi unisci sinistra e destra o su e giù nel telaio della finestra.
4. Chiudere la finestra e assicurarsi che il sigillante per finestre non si pieghi o si sbricioli.
5. Attaccare il lato stretto B (cerniera chiusa) dal centro a sinistra e destra o in alto e sull'anta.
6. Aprire leggermente la finestra e tirare il tubo di sfianto attraverso il panno sigillante. Chiudi con una cerniera.
7. La sigillatura delle finestre è ora pronta per l'uso.

Afdichtingsdoek voor ramen

Voor draagbare airconditioninginstallatie

90-137

NL

AANDACHT! LEES VOORDAT U DE APPARATUUR GEBRUIKT DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE.

AFDICHTING

1. O pen het raam en maak alle oppervlakken schoon waar de klittenband wordt bevestigd. Reinig de oppervlakken zodat er geen stof en vet op zit. Open het zelfklevende gedeelte van de klittenbandstrip en bevestig deze aan de vleugel. AANDACHT! Bevestig nooit klittenband aan een raamafdichting. Het raam moet nog steeds sluiten.
2. Bevestig de klittenbandstrip aan (kant A) de vleugel binnen of buiten aan de kant met de handgreep. AANDACHT! Zorg ervoor dat het raam nog gesloten kan worden zonder de klittenbandsluiting te beschadigen.

3. Maak eerst het brede deel (zijde A) afdichtingsweefsel (rits) vast met het raam open. Begin in het midden en voeg dan links en rechts of op en neer in het raamkozijn samen.
4. Sluit het raam en zorg ervoor dat de raamkit niet vouwt of afbrokkelt.
5. Bevestig de smalle zijde B (ritssluiting gesloten) vanuit het midden naar links en rechts of omhoog en op de vleugel.
6. Open het raam een klein stukje en trek de ontluichtings slang door het afdichtingsdoek. Sluit met ritssluiting.
7. De raamafdichting is nu klaar voor gebruik.

Tissu d'étanchéité pour fenêtres
Pour installation de climatisation portable
90-137
FR

ATTENTION! AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'ÉQUIPEMENT, LISEZ ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

MONTAGE DU JOINT

1. Ouvrez la fenêtre et nettoyez toutes les surfaces sur lesquelles la bande Velcro sera fixée. Nettoyez les surfaces afin qu'elles ne contiennent ni poussière ni graisse. Ouvrez la partie adhésive de la déchirure Velcro et fixez-la à la ceinture. ATTENTION! Ne jamais attacher Velcro à un joint de fenêtre. La fenêtre doit encore se fermer.
2. Attachez la bande Velcro (côté A) à l'ouvrant à l'intérieur ou à l'extérieur du côté avec la poignée. ATTENTION! Assurez-vous que la fenêtre peut toujours être fermée sans endommager la fermeture Velcro.
3. Fermez d'abord le tissu d'étanchéité de la partie large (côté A) (fermeture à glissière) avec la fenêtre ouverte. Commencez au centre puis rejoignez gauche et droite ou de haut en bas dans le cadre de la fenêtre.
4. Fermez la fenêtre et assurez-vous que le scellant pour fenêtre ne se plie pas ou ne s'effrite pas.
5. Fixez le côté étroit B (fermeture à glissière) du centre vers la gauche et la droite ou vers le haut et sur l'ouvrant.
6. Ouvrez légèrement la fenêtre et tirez le tuyau de ventilation à travers le tissu d'étanchéité. Fermer avec une fermeture éclair.
7. Le scellement des fenêtres est maintenant prêt à être utilisé.

Brtvena tkanina za prozore
Za prijenosnu instalaciju klima uređaja
90-137 (prikaz, stručni)
HR

PAŽNJA! PRIJE RAD NA OPREMU, PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PAŽLJIVO I KEEP IT ZA BUDUĆNOST referencu.

ZATVARATI SKLOP

1. O pero prozor i očistiti sve površine gdje čičak traka će biti u prilogu. Očistite se površina tako da nema se nema prašine i masnoća na njih. Otvorite se ljepilo dio od na čičak st rascjep, te ga priključiti na krilu. PAŽNJA! Nikad ne pridaju čičak na jedan prozor pečatom. prozor još uvijek treba zatvoriti.
2. Atta CH u Velcro čičak na (A) sa strane na krila iznutra ili izvana na na strani s na ručku. PAŽNJA! Provjerite je li prozor još uvijek može biti zatvoren , bez oštećenja na Velcro zatvarač.
3. First učvrstiti na wid e dio (A) bočni brtveni tkanina (zatvarač) s w indow otvoren. Početak u centru zatim pridružiti lijevo i desno ili gore i dolje u na prozor okvira.

4. Zatvorite prozor i provjerite je li da prozor za brtvljenje ne ne odustati ili raspasti.
5. Pričvrstite na uski bočni B (zatvarač zatvoren) od od centra do na lijevo i desno ili gore i na krila.
6. Lagano otvori se prozor i povucite na prozračivanje crijevo kroz s brtvenom krpom. Zatvori sa jednog zatvarač.
7. Prozor brtvljenje je sada spreman za uporabu.

**Заптивна тканина за прозоре
За преносну инсталацију клима уређаја
90-137
SR**

**ПАЖЊА! ПРЕ УПРАВЉАЊЕ НА ОПРЕМУ, ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО ПАЖЉИВО И
КЕЕП ИТ ЗА БУДУЋНОСТ РЕФЕРЕНЦЕ.**

ПЕЧАТ СКЛОП

1. О пен прозора и чишћење свих површина где чичак трака ће бити у прилогу. Очистите и површине , тако да не се не прашине и масноће на њих. Отвори се лепљиву део од стране чичак ст рип, и причврстите га на крила. ПАЖЊА! Никада придају Велцро да је прозор печат. прозор и даље треба затворити.
2. Атта цх Чичак трака на (сиде А) са крила изнутра или споља на са страни са стране ручком.
ПАЖЊА! Уверите се да је прозор још увек може да се затворен без оштећења на Велцро завртања.
3. Фирст причврстите је ВИД е део (сиде А) заптивне тканина (затварач) са в индов отворен. Старт у центру онда јоин лево и десно или горе и доле у у прозора оквир.
4. Затворите прозор и да сигурни да прозор заптивач не не фолд или распада.
5. Причврстите на уску бочну Б (затварач затворен) од стране центра до са лево и десно или горе и на крила.
6. Благо отвори се прозор и повуците на вентилациони црево кроз се за заптивање крпом. Близу са а затварач.
7. Заптивање прозора је сада спремно за употребу.

**Στεγανοποιητικό ύφασμα για παράθυρα
Για φορητές air conditioning εγκατάστασης
90-137
GR**

**ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΝΑ πληροφορικής ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.**

SEAL ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ

1. Ο στυλό το παράθυρο και καθαρίστε όλες τις επιφάνειες όπου η Velcro λωρίδα θα πρέπει να επισυνάπτεται. Καθαρίστε τις επιφάνειες , έτσι ώστε δεν είναι καμία σκόνη και λίπη σε αυτά. Ανοίξτε το αυτοκόλλητο μέρος του το Velcro ου rip, και να το επισυνάψετε στο φύλλο. ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην αποδίδουν Velcro σε ένα παράθυρο σφραγίδα. Το παράθυρο θα πρέπει να κλείσει.
2. Atta CH Το λωρίδα Velcro για να (πλευρά Α) του φύλλου μέσα ή έξω στην την πλευρά με την λαβή.
ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι το παράθυρο μπορεί να είναι κλειστό χωρίς να καταστρέψετε το συνδετήρα Velcro .
3. First στερεώνουν το wid Μέρος Ε (πλευρά Α) σφράγισης του υφάσματος (φερμουάρ) με το w indow ανοικτή. Ξεκινήστε από το κέντρο και μετά ενωθείτε αριστερά και δεξιά ή πάνω και κάτω στο πλαίσιο του παραθύρου .

4. Κλείστε το παράθυρο και να κάνει σίγουροι ότι το παράθυρο κολλητών δεν δεν πάει πάσο ή να καταρρέει.
5. Συνδέστε τη στενή πλευρά Β (κλειστή φερμουάρ) από το κέντρο προς τα αριστερά και δεξιά ή προς τα πάνω και στο φύλλο.
6. Ανοίξτε ελαφρά το παράθυρο και τραβήξτε τον εύκαμπτο σωλήνα εξαερισμού μέσα από το στεγανοποιητικό πανί. Κλείσιμο με ένα φερμουάρ.
7. Η σφράγιση παραθύρων είναι τώρα έτοιμη για χρήση.